



# HAPpenings!

PROYECTO DE ASUNTOS HISPANOS

Somos una organización dedicada al desarrollo del liderazgo y el apoyo a las necesidades de la comunidad inmigrante en el proceso de integración social

Marzo 2014

## AVANCES EN EL COMBATE AL TRAFICO HUMANO

Miembros de la Iniciativa del Oeste para Combatir el Tráfico Humano (WSITCHT por sus siglas en inglés) hicieron una exposición sobre los objetivos de este equipo en la sesión del Mesa County Board of Commissioners

Al final de la sesión, los Comisionados hicieron una proclamación para alzar la conciencia de la comunidad y las organizaciones para eliminar este problema.

La Proclama incluye el compromiso por proveer recursos y capacidades a las agencias de la ley y los servicios sociales que asisten a posibles víctimas. En el documento, reconocen que el tráfico humano es la forma moderna de la esclavitud y el pueblo del Condado de Mesa debe estar unida sin importar creencias políticas, credo, raza, nacionalidad para defender la dignidad de todo ser humano como un principio de la Constitución.

Una colaboración de agencias multidisciplinarias y multi-sectores, incluyendo el Proyecto de Asuntos Hispánicos están colaborando en esta Iniciativa e invitan a personas interesadas a participar en nuestras actividades.

Pueden llamar al 970.249.4115 o al 970.260.9465



Comisionados Steve Acquafresca, Rose Pugliese and John Justman en el Public Hearing Room



Los profesores Beverly Lyne y Tom Acker reciben la proclama de la comisionada Rose Pugliese el 10 de marzo en Grand Junction

Tom Acker, miembro de la mesa directiva de HAP y del Colorado Collaborative to Combat Human Trafficking Advisory Board, explicó que el Plan de Acción gira en torno a tres grandes metas:

- ♦ **Prevención:** educando a la comunidad para identificarlo e incrementando la colaboración de sectores vulnerables de la sociedad como los inmigrantes, refugiados, trabajadores migrantes, jóvenes, etc.,
- ♦ **Protección:** mejorando las capacidades y a la colaboración entre las agencias que servimos a estas poblaciones y el apoyo directo a las potenciales víctimas.
- ♦ **Persecución:** combinando nuestros recursos para efectivamente eliminar este problema y asegurando que Colorado tenga legislaciones adecuadas centradas en la protección a las víctimas

Red de Colorado para Combatir el Tráfico Humano—Colorado Network to End Human Trafficking  
CONEHT 1-866-455-5075 Toll Free - 24 hours

## 2014: UN AÑO DE SOLIDARIDAD CON LOS TRABAJADORES MIGRANTES

Colorado recibe cada año a cientos de migrantes con la visa H2A para trabajar en los campos agrícolas o en la industria de la oveja/ganado. La falta de consistentes leyes federales/estatales ha convertido a estos trabajadores en posibles víctimas de tráfico laboral, especialmente en la industria de la oveja.

Por esta razón, HAP trabaja en varios esfuerzos para demostrar los abusos que sufren muchos de estos trabajadores.

Algunas de estas acciones son:

1. Apoyar la propuesta contra el robo de salario en coordinación con las organizaciones de justicia social en Colorado
2. Documentar abusos de trabajadores H2A, que incluye visitas a los lugares de trabajo para distribuir comida y ropa gracias al apoyo de Iglesias y amigos
3. Participar en la demanda para la protección de los trabajadores migrantes ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre **serias violaciones a convenios internacionales** en la protección de los trabajadores migrantes, la falta de acceso a la justicia y la falta de acceso de agencias de servicios sociales a los lugares de trabajo. Esta demanda es en coordinación con decenas de agencias que representan a los 50 estados de la Unión Americana.
4. Coordinar una campaña de educación comunitaria sobre la vida de los migrantes y sus familias en el Grand Valley y su contribución económica. Esto lo haremos en colaboración con la Red Nacional de Campesinos Católicos (CMFN), y celebrar juntos, un año de solidaridad con los migrantes!!



Andrea Dulac de CMFN, en una visita a la mesa directiva de HAP el Viernes 10 de Enero en Delta. Abajo: Ignacio Alvarado entrega información a un trabajador durante visitas de campo



## EL ROBO DE SALARIO EN COLORADO

Junto a 43 organizaciones en Colorado, HAP aboga por una legislación que proteja a los trabajadores y sus familias. The **Wage Protection Act** podría ser una mejor manera de resolver disputas relacionadas con el pago del salario. Esta, da mayor capacidad al Departamento de Labor y Empleo (CDLE) para ayudar en una rápida y fácil resolución sin necesidad de ir a las cortes. Esto evitaría costosas litigaciones de los negocios y de los trabajadores en las demandas por robo de salario.

Vacíos en la legislación actual para la protección del salario afecta a miles de trabajadores especialmente a familias de bajos ingresos y a inmigrantes.

Miembros de HAP en coordinación con la Coalición por los Derechos de los Inmigrantes de Colorado CIRC, han dirigido reuniones informativas y capacitaciones para identificar y ayudar a trabajadores a recuperar su salario robado



**Esta propuesta de ley, conocida también como SB14-005 es buena para Colorado, es buena para todos!**

## LOS TRABAJADORES H2A

Marcial ha trabajado en la industria de la oveja por más de 15 años. Por necesidades personales, él contrajo una deuda con su patrón por \$3,000 dólares, quien le incluyó algún interés por el préstamo. Esto ha obligado a Marcial a permanecer en el lugar de trabajo, y como es común en la industria de la oveja, trabajar las 24 horas/7 días a la semana. El salario de Marcial es de \$875 dólares al mes y en la entrevista nos explicó su trabajo: Marcial es un operador de maquinaria. Según las regulaciones laborales, este tipo de trabajo califica para un salario diferente. Marcial gana el 10% de lo que cualquier operador de maquinaria gana en cualquier parte del país. Otro trabajador en el mismo rancho, recibió la noticia

que su hijo necesitaba una cirugía inmediata por apendicitis, por lo que pidió a su patrón enviar el dinero que tenía en el banco para cubrir la hospitalización. El patrón nunca envió el dinero y cuando el trabajador le pidió una explicación, su respuesta fue que “no había tenido tiempo para hacerlo”. Aunque en el rancho están los anuncios del CDOL- Derechos de los Trabajadores, Marcial y sus compañeros, no pueden salir del lugar, ni el día domingo para ir a la iglesia. Tampoco pueden socializar con nadie fuera del rancho, ni considerar algún tipo de asociación entre ellos. Estos trabajadores tienen miedo de pedir permiso para ir a la Iglesia o tomar un tiempo libre para ir a hacer sus compras. Estos trabajadores con muchos años trabajando a tiempo completo, viven bajo el nivel de la pobreza.



## SESIONES INFORMATIVAS

### Cómo Solicitar la Licencia en Colorado?

Un experto en el trámite de la licencia de conducir responderá a sus preguntas

- ♦ **Grand Junction:** el jueves 3 de abril a las 6:00pm en el salón comunitario de la Biblioteca Central
- ♦ **Montrose:** el Sábado 5 de abril a las 3:00pm en el salón de reuniones de HAP

Otros talleres incluyen: Cómo funciona el Sistema Judicial, Derechos Civiles, La Ley Laboral, Protección al Consumidor contra la práctica ilegal de la ley en inmigración/ notarios. **Más información puede encontrarla en:** [www.hapgj.org](http://www.hapgj.org) — 970.249.4115

**En Colorado, nuestra economía merece una competencia justa!!**



**HAP ayuda a jóvenes aplicando para permiso de trabajo (DACA) y orientando a familias en aplicaciones de inmigración a través de una agencia BIA y de abogados de inmigración.**

## NUESTROS JOVENES, NUESTRAS FAMILIAS



Aranza Pacheco (arriba a la derecha) ha participado en muchas actividades de HAP incluyendo vigiliias, marchas y una visita al Capitolio de Colorado. Ella testificó frente al Concilio de Montrose en apoyo a la construcción de un nuevo Community Recreation Center el pasado el 18 de febrero. “Un CRC no es solamente un lugar de recreación, sino un espacio de integración que es necesario para reunir a los distintos grupos culturales que vivimos en esta comunidad... y como un miembro de la comunidad inmigrante, una joven y una estudiante, yo estoy apoyando el Centro porque es algo bueno para toda la comunidad” fueron sus palabras.



## NUEVOS MIEMBROS EN GRAND JUNCTION

Mi nombre es David Medina y nací en Houston Texas. Soy hijo de una familia inmigrante que

vino de Michoacán, México y soy el menor de tres hijos.

Hace un año comencé a participar en las actividades de HAP. Fui invitado por los jóvenes del Comité Hispano para participar y supe de todo el trabajo que se está haciendo en la región.

Me gustó mucho ayudar como voluntario en las sesiones para los jóvenes que estaban solicitando sus permisos de trabajo (DACA).

Mi madre ha sido un modelo para mi. Gracias a su ejemplo he valorado la importancia de ayudar a otros.

**Como familia, hemos visto injusticias, discriminación y nosotros creemos que podemos hacer una diferencia, ser mejores personas y ayudar a tener una mejor comunidad. Al igual que**



Aranza es hija de Maria y Rosendo Pacheco, miembros del Comité Hispano de Montrose y colaboran en muchas actividades para la integración de la comunidad inmigrante.

Maria es voluntaria en las clases de computación en la Biblioteca, la escuela Johnson Elementary y el Programa Migrante del distrito escolar. También es instructora certificada de Zumba y trabaja con un grupo de mujeres para promover una vida activa y mas saludable.



**cualquier familia, nosotros buscamos ser felices y tener una mejor vida respetando la dignidad de cada uno.**

En estos meses he participado en reuniones caseras, en la caminata por la reforma migratoria y en los días de Diciembre hice muchas llamadas a los votantes del distrito para que contactaran al representante para convencerlo que su voto en favor de la reforma migratoria es bueno para este país y puede hacer una gran diferencia para muchas familias como la mía. En dos semanas llamé a 490 familias. Estoy agradecido por la oportunidad de ayudar y regresar un poco de lo que he recibido en este país que es mi país.

**David fue uno de los voluntarios que sumaron más de 4,100 llamadas a ciudadanos para pedir su apoyo en contactar a sus congresistas y pedir el voto por la reforma**

## LA MESA DIRECTIVA

Durante este periodo, la mesa directiva también recibió a Naomi Bjorklund de **Wolcott Family Foundation**, a Mary Folchert del **Human Development Commission** y Edgar Balzac de **Servicios Legales de Colorado**.

Estas organizaciones son parte en el desarrollo del movimiento por la justicia social en Colorado o contribuyen a iniciativas de la comunidad

\*\*\*

Edgar Balzac de los Servicios Legales de Colorado, CLS (tercera foto hacia abajo) explicó que muchos casos de tráfico humano pueden manifestarse como violencia doméstica y que tenemos leyes que pueden proteger a víctimas, incluso aquellos que son indocumentados



HAP despide a Yolanda Quezada, directora de **Latino Community Foundation de Colorado (LCFC)**.

Su contribución al desarrollo de esta organización y de muchos otros grupos trabajando por el bienestar de la comunidad Hispana, será siempre recordado con mucho cariño. Foto abajo

LCFC ha proveído asistencia técnica para mejorar las sostenibilidad institucional y crecimiento en este periodo



**“Ha sido un placer trabajar con todos Ustedes y ver el crecimiento de HAP en estos últimos dos años. Es un equipo con buenos lideres y por favor, continúen haciendo el buen trabajo en el lado oeste de Colorado”**  
Yolanda Quezada

## EL PROYECTO CHIAPAS

El pasado 1 de enero se cumplieron 20 años del Tratado de Libre Comercio de los países de Norte América (NAFTA). En ese mismo día los indígenas del sur de México dirigieron un levantamiento contra 500 años de marginación social y económica. Chiapas es uno de los estados más pobres de México y uno de los más ricos en recursos naturales. En el 2006, el Comité de Justicia Social de Montrose comenzó la venta de café orgánico para crear un hermanamiento con un proyecto de mujeres que trabajan en las tierras altas de Chiapas. Los objetivos de este proyecto ha sido conocer la realidad social de México, aprender sobre las causas de la migración y contribuir a detener la migración por razones económicas apoyando iniciativas

productivas de esos pueblos. Con la venta de café y otras donaciones, hemos enviado \$9,629 dólares que han servido para el trabajo organizativo, programas ambientales, apoyo a niños en edad escolar y viudas de la guerra. También nosotros hemos recibido de ellos, especialmente tener la fe que “otro mundo es posible”, dijo un miembro del Comité



**“Con solidaridad, otro mundo es posible”**

**HISPANIC AFFAIRS PROJECT**

**300 N. Cascade Avenue suite C4**

**Montrose, CO 81401**

**Return Service Requested**